
CLOSE TO OUR CUSTOMERS

Algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden

1. Toepassingsveld

1.1 Alle offertes, verkopen, leveringen en prestaties van WIRTGEN BELGIUM B.V. (hierna de Leverancier) worden uitsluitend verricht op basis van deze Algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden. Andersluidende of afwijkende voorwaarden van een klant zijn niet van toepassing. Dat geldt ook als de Leverancier de klant zonder voorbehoud belevert terwijl hij kennis heeft van andersluidende of afwijkende voorwaarden van de klant. Een afwijking van deze Algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden is enkel geldig als de Leverancier ze schriftelijk bevestigt.

1.2 Deze Algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden zijn ook van toepassing op alle gelijkaardige toekomstige transacties met dezelfde klant zonder ander specifiek akkoord.

1.3 Voor de leveringen met een montage ter plaatse, zijn ook de Bijzondere Algemene Voorwaarden voor montages door de operator van de Leverancier van toepassing.

1.4. De klant erkent en aanvaardt dat de in deze voorwaarden voorziene verbintenissen van de Leverancier louter middelenverbintenissen zijn.

1.5. De onderhandelingen tussen de partijen die werden gevoerd vooraleer het contract werd afgesloten, hebben geleid tot een bestek en een prijszetting door de Leverancier. Deze prijszetting is onder andere gebaseerd op het bestaan en op de toepassing van deze algemene voorwaarden, die eveneens deel uitmaken van die onderhandelingen.

2. Offerte en afsluiting van het contact

2.1 Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld, houden offertes of bestekken van de Leverancier nooit een verbintenis in. De concepten voor de constructie van installaties, de eerste offertes of de bestekken zijn gratis, tenzij anders overeengekomen. De Leverancier behoudt zich het recht voor om een gepaste vergoeding te factureren voor andere concepten, offertes of bestekken, alsook voor het werk om dingen te concipiëren als er geen leveringscontract is gesloten.

2.2 Een leveringscontract is pas gesloten wanneer de Leverancier het schriftelijk bevestigt. Ook voor wijzigingen, aanvullingen of bijkomende afspraken is een schriftelijke bevestiging van de Leverancier vereist.

2.3 De documenten die bij de offerte horen, zoals illustraties, tekeningen, gewichten en maten, alsook de uitgewerkte concepten, zijn louter benaderend, tenzij uitdrukkelijk vermeld is dat ze contractueel zijn.

2.4 De Leverancier behoudt zich alle eigendomsrechten en auteursrechten voor op de illustraties, tekeningen, concepten, bestekken, berekeningen en anderen documenten. Die mogen enkel mits voorafgaande en schriftelijk akkoord van de Leverancier aan derden worden meegedeeld. Op diens verzoek moeten ze meteen aan de Leverancier worden terugbezorgd

- (i) als een bestelling niet wordt geplaatst, of
- (ii) wanneer de bestelling voltooid is.

2.5. Wie, in eigen naam of als vertegenwoordiger van de klant, een bestelling plaatst of wie de bestelling volledig of gedeeltelijk betaalt, zelfs voor rekening van een derde, maakt zich sterk voor die derden en is hoofdelijk en ondeelbaar met hen gebonden, in overeenstemming met de artikelen 1120 en volgende van de B.W en artikelen 1200 en volgende van het B.W.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS**3. Verkoopprijs en betaling**

3.1 Behoudens anders overeengekomen, zijn de prijzen van de Leverancier "vertrek fabriek" zonder verpakking en zonder het laden. De bijkomende kosten, meer bepaald de kosten om de machine te plaatsen en in bedrijf te nemen, om de bijzondere administratieve vergunningen te bekomen en om aan administratieve vereisten te voldoen, zijn ten laste van de klant, tenzij anders overeengekomen.

Daar komt de btw bij zoals die op de facturatedatum van toepassing is.

De prijzen die op de bestelling van toepassing zijn, zijn de laatste prijzen die de Leverancier heeft meegedeeld. Eventuele manifeste druk- of schrijffouten in de (online) catalogi of prijslijsten, hebben geen wettelijke waarde.

3.2 Behoudens anders overeengekomen, moeten de prijzen volledig en zonder bijkomende kosten voor de Leverancier worden betaald als volgt:

Installaties : volgens de apart overeengekomen vervaldata;

Componenten van de installatie: voor de levering, netto;

Machines : voor de levering, netto;

Onderdelen: voor de levering, netto;

Andere: Binnen de 14 dagen na factuurdatum, netto.

3.3 Wissels of cheques worden enkel aanvaard teneinde de bestelling uit te voeren. Alle disconteringskosten en agio's zijn ten laste van de klant.

3.4 Voor betalingen per kredietbrief geldt de huidige versie van de "*Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (UCP)*" van de *International Commercial Arbitration (ICC)*.

3.5 De klant kan een recht op compensatie, inhouding of korting enkel invoeren als zijn tegen-aanspraken niet worden betwist door de Leverancier of als ze uitvoerbare kracht hebben. Dat geldt ook als rechten op waarborg wegens gebreken van het verkochte goed worden ingeroepen.

3.6 Als een factuur ten laatste op de vervaldag niet betaald is, leidt dat vanaf de vervaldag automatisch en zonder voorafgaande ingebrekestelling tot een verwijlinterest van 1% per maand op het bedrag van de onbetaalde factuur. Van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling is ook een forfaitaire ingebrekestelling ten belope van 10% van het factuurbedrag verschuldigd (met een minimum van € 100,00), onverminderd het recht van de leverancier om een hogere vergoeding te vragen als hij kan aantonen dat de reële schade hoger is.

3.7 Als de Leverancier kennis krijgt van omstandigheden die de solvabiliteit van de klant in het gedrang brengen, dan worden alle schuldvorderingen meteen opeisbaar. Bovendien kan de Leverancier eisen om een voorschot te storten of een waarborg te deponeren.

4. Levering

4.1 De data (beschikbaarheid, levering, begin van de montage, indienststelling en operationele beschikbaarheid, enz.) en/of de termijnen die op deze data gebaseerd zijn, worden apart overeengekomen. De leveringsdata en -termijnen die de Leverancier meedeelt, zijn louter indicatief.

Het begin en de naleving van de overeengekomen data hangen af van het feit dat de klant zijn verplichting tot samenwerking nakomt, met name de ontvangst binnen de termijnen van alle elementen, documenten, goedkeuringen, valideringen, nazichten die de klant moet bezorgen, van het feit dat de overeengekomen betalingsvoorwaarden worden nagekomen, met name dat de klant de overeengekomen betalingen verricht (3.2) en/of een kredietbrief opent (3.4). Als niet tijdig aan deze voorwaarden is voldaan, dan worden de termijnen op de gepaste wijze (maar ten minste met de duur van de vertraging) verlengd. Dat geldt niet als enkel de Leverancier aansprakelijk is voor de vertraging.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

4.2 De naleving van de termijnen veronderstelt dat wijzelf de leveringen correct en tijdig hebben ontvangen.

4.3 Behoudens anders overeengekomen, wordt elke levering uitgevoerd “vertrek fabriek” en/of wordt de constructie van een installatie geacht te hebben plaatsgevonden op de datum waarop die installatie operationeel beschikbaar is. In zijn relatie met de Leverancier neemt de klant zijn verplichtingen van het decreet op de verpakking op zich en ontslaat hij de Leverancier daarvan.

4.4 De leveringstermijn wordt als nageleefd beschouwd als het geleverde goed de fabriek van de Leverancier voor het verstrijken van de leveringstermijn heeft verlaten of als de Leverancier de ‘kennisgeving voor afhaling’ heeft meegedeeld. Bij de constructie van een installatie, vervangt de ‘kennisgeving van operationele beschikbaarheid’ de ‘kennisgeving voor afhaling’. Als er een oplevering moet plaatsvinden, is de ‘kennisgeving van oplevering’ of (in geval van de constructie van een installatie) de ‘kennisgeving van operationele beschikbaarheid’ bindend, behalve ingeval van een gemotiveerde weigering van oplevering.

4.5 De Leverancier mag op elk moment gedeeltelijke leveringen en prestaties verrichten.

4.6 Vertragingen die te wijten zijn aan overmacht en aan gebeurtenissen die de levering veel moeilijker of onmogelijk maken voor de Leverancier, zoals oorlog, terroristische aanslagen, extensieve ziekte-uitbraken soortgelijk aan epidemieën of pandemieën (bv. Ebola, mazelen, SARS, MERS, COVID 19, of andere soortgelijke ernstige virale aandoeningen), met inbegrip van de eventuele inrichting van een insluitingsgebied, import- of exportbeperkingen, staking, lock-out of overheidsverplichtingen, ook al hebben ze betrekking op de leveranciers of onderaannemers van de Leverancier (hierna vermeld als “overmachtssituaties”), maken dat de overeengekomen leverings- of prestatie-termijnen worden verlengd, en dat er een redelijke heropstartperiode bijkomt. Indien de levering in overmachtssituaties toch uitgevoerd wordt en dit bijkomende kosten met zich mee zou brengen, zoals bv. een hogere verzendingskost of stockagekost gelet op speciale veiligheidsmaatregelen, het gebrek aan transportmiddelen, of de onderbreking van het transport dat reeds een aanvang zou hebben genomen, dan zullen deze kosten op de Klant verhaald worden. De Leverancier moet de klant in de mate van het mogelijke informeren over het begin, het eind en de voorziene duur van de voormelde omstandigheden.

4.7 De Leverancier is niet in vertraging als hij, binnen de contractuele leveringstermijnen voor de periode die loopt tot aan de effectieve levering van het geleverde goed, aan de klant een vervangend goed bezorgt dat op alle essentiële punten aan de technische en functionele vereisten van de klant beantwoordt en als de Leverancier alle kosten draagt die gemaakt worden om het vervangend goed ter beschikking te stellen.

4.8 In geval van vertraging van de Leverancier, geeft de klant de Leverancier een redelijke bijkomende termijn om het contract uit te voeren.

4.9 Als de Leverancier ook na een redelijke bijkomende termijn in vertraging blijft en als de klant enige schade oploopt, dan kan de klant voor die vertraging een forfaitaire vergoeding eisen. Die bedraagt 0,5% voor elke volledige week vertraging, met een maximum van 5%, en voor de constructie van installaties niet meer dan 3% van de waarde van het deel van de totale prestatie (op basis van de nettowaarde van de levering ‘vertrek fabriek’ zonder transport, montage of andere bijkomende kosten) dat ingevolge die vertraging niet tijdig of in overeenstemming met het contract kan worden gebruikt. Elke andere vordering tot schadevergoeding wordt uitgesloten.

Als de klant aan de in gebreke blijvende Leverancier – rekening houdende met de wettelijke uitzonderingen – tweemaal een redelijke uitvoeringstermijn heeft toegekend en als die termijn niet is nageleefd, dan mag de klant het contract wettelijk opzeggen.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS**5. Risico-overdracht, transport, laattijdige oplevering, operationele beschikbaarheid**

5.1 De risico's worden aan de klant overgedragen wanneer het geleverde goed ter beschikking werd gesteld voor afhaling of (ingeval van de constructie van een installatie) wanneer de Leverancier heeft gemeld dat de installatie operationeel beschikbaar is (cf. punt 4.3), zelfs ingeval van gedeeltelijke leveringen of wanneer de Leverancier andere prestaties levert, bij voorbeeld de verzendingskosten en de levering en de installatie. Voor zover een oplevering moet gebeuren, is die bepalend voor de risico-overdracht. Die moet meteen verricht worden op de opleveringsdatum of, alternatief, na kennisgeving vanwege de Leverancier van de beschikbaarheid om tot de oplevering over te gaan. De klant kan de oplevering niet weigeren omwille van een klein gebrek. Als de klant de oplevering niet meedeelt, zelfs al is er geen (of slechts een klein) gebrek, dan wordt het goed één maand vanaf de verklaring van beschikbaarheid voor oplevering, en uiterlijk zes maanden na het verlaten van de fabriek, geacht te zijn opgeleverd. In geval van levering en plaatsing van een installatie, vervangt de kennisgeving van de operationele beschikbaarheid de oplevering.

5.2 Als de verzending uitgesteld wordt of niet wordt verricht omwille van omstandigheden buiten de wil van de Leverancier, dan worden de risico's aan de klant overgedragen vanaf de dag van de kennisgeving van de *beschikbaarheid voor afhaling*, van de *beschikbaarheid om tot oplevering over te gaan* of van de *operationele beschikbaarheid*.

5.3 Behoudens anders overeengekomen, gebeurt het transport van de geleverde goederen op kosten en risico van de klant.

5.4 Op verzoek van de klant en op diens kosten, moet de Leverancier de zending verzekeren tegen transportrisico's.

5.5 Als de klant de oplevering vertraagt of ander samenwerkingsverplichtingen belemmert, dan heeft de Leverancier het recht om een vergoeding te eisen voor de geleden schade, met inbegrip van de eventuele bijkomende kosten, met name ingevolge de vertraagde oplevering van de levering of van de vertraagde montage en indienststelling, alsook voor de kosten die volgen uit de vertraagde operationele beschikbaarheid.

5.6 Als commerciële bepalingen zoals FOB, CFR, CIF, enz. worden gebruikt, dan moeten die volgens de respectieve Incoterms van het ICC worden geïnterpreteerd.

6. Eigendomsvoorbehoud en andere voorrechten

6.1 De Leverancier blijft eigenaar van het geleverde goed tot alle schuldvorderingen van de Leverancier tegenover de klant die uit de commerciële relatie voortvloeien, voldaan zijn, met inbegrip van de toekomstige schuldvorderingen, en van contracten die tegelijkertijd of later zijn afgesloten. Dat geldt ook als de Leverancier een of meerdere schuldvorderingen in een lopende factuur heeft ingevoegd en als het saldo werd vastgelegd en aanvaard. Ingeval de klant het contract schendt, met name door te laat te betalen, dan heeft de Leverancier het recht om, na een aanmaning, het geleverde goed terug te nemen (waarbij hij meteen ook de ontbinding meldt) en moet de klant het terugbezorgen.

6.2 In de normale gang van zaken heeft de klant het recht om over de geleverde goederen te beschikken, voor zover aan de in § 6.3, 6.4 en 6.5 vermelde voorwaarden voldaan is, om de schuldvorderingen van de Leverancier tegenover de klant te waarborgen. Een schending van de verplichting die in de vorige zin is opgenomen, geeft de Leverancier het recht om de contractuele relatie met de klant meteen en per gewone brief op te zeggen en om het geleverde goed terug te nemen op de wijze voorzien in artikel 6.1.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

6.3 De Leverancier en de klant komen overeengekomen dat bij het afsluiten van het leveringscontract, alle schuldvorderingen van de klant die volgen uit de doorverkoop of uit de toekomstige verhuur van de levering aan een derde of uit enige andere wettelijke grond (verzekering, strafbaar feit, enz.) en die alle schuldvorderingen van de Leverancier waarborgen die voortvloeien uit de commerciële relatie met de klant, worden overgedragen aan de Leverancier. In dat kader draagt de klant bij deze alle schuldvorderingen die uit de doorverkoop of de verhuur van de levering of uit de uitbating van de installatie voortvloeien, met alle bijhorende rechten, integraal over aan de Leverancier. De Leverancier aanvaardt de overdracht vanaf heden. De klant blijft evenwel gemachtigd om de overgedragen schuldvorderingen zelf in te vorderen totdat de Leverancier vraagt om de overdracht openbaar te maken. De klant mag de schuldvorderingen die reeds aan de Leverancier zijn overdragen, niet nogmaals overdragen. De klant moet de eigendom of enig ander recht op de voorwerpen, onderdelen of componenten van machines en tweedehandsmachines die hij in het kader van de doorverkoop heeft overgenomen, van eender welk type, teruggeven aan de Leverancier wanneer de klant de eigendom of het andere recht ervan verwerft. De klant moet de voormelde voorwerpen gratis bewaren voor de Leverancier, ze zorgvuldig behandelen en ze gepast verzekeren (zie 6.7).

6.4 Als de in de § 6.1, 6.2 en 6.3 voorziene voorrechten niet aanvaard worden door de wetgeving van het land waar de zendingen plaatsvinden of als die voorrechten niet ten volle tegenstelbaar zijn, dan verbindt de klant zich ertoe om alle nodige maatregelen te treffen (met name in verband met de eventuele registratie- of kennisgevingsverplichtingen, enz.), inzonderheid om de vereiste intentieverklaring te bezorgen opdat de voorrechten in overeenstemming met het respectieve rechtstelsel kunnen worden gevormd. De Leverancier mag de geleverde goederen inhouden of de werken voor montage en indienststelling onderbreken totdat de vereiste voorrechten wettelijk zijn gevestigd. Als de voorrechten ter plaatse niet kunnen worden gevestigd of om andere redenen niet kunnen worden ingevoerd, met naleving van de wettelijke vereisten, dan verbindt de klant zich er bij deze toe om aan de Leverancier gelijkwaardige voorrechten voor te stellen. De klant moet de Leverancier onverwijld en spontaan op de hoogte brengen, tijdens of na de afsluiting van het contract, van elke wettelijke vormvereiste of van enig andere verplichting die het vestigen van het voorrecht zoals gevraagd in § 6.1, 6.2 en 6.3 belet.

6.5 De verwerking of de transformatie van de voorbehouden koopwaren gebeurt steeds door de klant voor de Leverancier. Als de voorbehouden koopwaren worden behandeld samen met andere voorwerpen die niet aan de Leverancier toebehoren, dan verwerft hij de mede-eigendom van de nieuwe koopwaren in verhouding tot de waarde van de voorbehouden koopwaren tegenover de andere op het moment van de behandeling behandelde voorwerpen.

Als de klant de goederen combineert of onlosmakelijk vermengt met andere roerende goederen om er één voorwerp van te maken en als dat andere voorwerp als het voornaamste voorwerp moet worden beschouwd, dan moet de klant aan de Leverancier een mede-eigendom overdragen in de mate dat het voornaamste voorwerp hem toebehoort.

De klant heeft de eigendom of mede-eigendom gratis in bewaring voor de Leverancier. Daarnaast gelden voor het voorwerp dat uit de verwerking of transformatie voortkomt, dezelfde regels als degene die voor de voorbehouden koopwaren gelden.

6.6 Als de waarde van de in overeenstemming met de § 6.1 tot 6.5 toegekende voorrechten, meer dan 10 % groter is dan de schuldvorderingen van de Leverancier die zijn ontstaan uit de commerciële relatie met de klant, dan licht hij – op verzoek van de klant - andere voorrechten.

6.7 Als

- de eigendom van het geleverde goed nog niet volledig aan de klant is overgedragen, omwille van het eigendomsvoorbehoud,

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

- in afwijking van § 3.2, het geleverde goed gedeeltelijk of volledig is betaald na de levering of, ingeval van de constructie van een installatie, na oplevering (bij voorbeeld, gespreide betaling, uitstel, voorschot of verlengde betalingstermijn die vooraf of achteraf is overeengekomen), krachtens een apart akkoord,
- het geleverde goed (bij voorbeeld levering 'op proef', 'om te visualiseren' of gelijkaardig), of een vervangende uitrusting (bij voorbeeld 'in afwachting' of gelijkaardig) reeds ter beschikking is gesteld vooraleer een verkoopcontract is afgesloten of om andere redenen, tegen betaling (bij voorbeeld 'voor verhuur' of gelijkaardig) of als het gratis ter beschikking van de klant werd gesteld,

dan verbindt de klant zich ertoe om een verzekering aan te houden, die alle bijhorende kosten en alle risico's omvat, ook ingeval van brand, elementaire schade, vandalisme, diefstal, transport, verkeerde bediening, een exploitatiefout, ongeval, enz. en al naargelang het geval, tot aan de volledige eigendomsoverdracht, tot op het moment van de teruggave of van de definitieve inontvangstneming van het geleverde goed of van de vervangende uitrusting aan de Leverancier of klant (verzekering machines). De klant verbindt zich er bovendien toe om, op zijn kosten, het operationele risico dat voortvloeit uit de geleverde koopwaar tijdens diezelfde periode te verzekeren (verzekering burgerlijke aansprakelijkheid). De klant verbindt zich ertoe om aan de Leverancier het betreffende bewijsstuk te bezorgen voor de overhandiging van het geleverde goed, namelijk bij de levering 'vertrek fabriek' (zie § 4.3). De Leverancier mag weigeren de koopwaar af te leveren zolang het betreffende bewijsstuk niet is bezorgd. Bovendien mag de Leverancier het geleverde goed zelf laten verzekeren en de eventuele kosten aan de klant doorrekenen. De klant draagt zijn rechten en huidige en toekomstige vorderingen tegenover zijn verzekeraar, die voortvloeien uit de verzekeringsrelatie, bij deze over aan de Leverancier. De Leverancier aanvaardt bij deze de overdracht. Deze rechten vervallen wanneer de goederen de eigendom van de klant worden en wanneer de verkoopprijs volledig zal zijn betaald.

6.8 In geval van inbeslagname, bewarende maatregelen of andere terbeschikkingstellingen van derden, op voorwerpen of schuldvorderingen waarvoor de Leverancier over voorrechten beschikt, moet de klant dat meteen aan de Leverancier melden en hem bijstaan om zijn rechten uit te oefenen. De kosten voor elk gerechtelijk of buitengerechtelijk optreden zijn ten laste van de klant, voor zover ze niet van een derde kunnen worden teruggevorderd.

6.9 Wanneer een aanvraag wordt ingediend om een insolventie-procedure lastens de klant te openen, mag de Leverancier het contract met onmiddellijke ingang opzeggen en de onmiddellijke teruggave van het geleverde goed eisen.

6.10 Mutatis mutandis zijn de § 6.1, 6.3 en 6.9 van toepassing op de voorwerpen, machineonderdelen en componenten die de klant heeft overgenomen in overeenstemming met § 6.3 en op alle tweedehandsmachines.

7. Wettelijke aansprakelijkheid wegens gebreken

7.1 In geval van materiële fout die aan het licht komt binnen de verjaringstermijn en waarvan de oorzaak al bestond op het moment van de risico-overdracht, kan de Leverancier, naar zijn eigen keuze, aan het gebrek verhelpen of een goed zonder gebrek leveren. Aan een gebrek verhelpen kan door het defecte voorwerp te vervangen of bij de Leverancier te herstellen, behoudens uitdrukkelijke of stilzwijgende andersluidende overeenkomst tussen de partijen (bij voorbeeld door ter plaatse niet tegengesproken uitvoering). De vervangen stukken worden eigendom van de Leverancier; bijgevolg zijn de bepalingen van artikel 6 daarop van toepassing. Alle vorderingen van de klant tegen WIRTGEN BELGIUM om zich op de garantie te beroepen, verjaren na 6 maanden, te rekenen vanaf de datum van de gedetailleerde en tijdige kennisgeving. Deze termijn kan niet worden geschorst en kan niet worden gestuit door een rechtsvordering.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

7.2 Als een klant zich beroept op het recht op garantie, dan veronderstelt dit dat de klant (i) de geleverde goederen meteen inspecteert en (ii) als er een gebrek is, dat binnen de 7 dagen na de levering schriftelijk aan de Leverancier meldt. Na het verstrijken van die termijn, aanvaardt de Leverancier geen klachten meer voor zichtbare gebreken. Gebreken die niet tijdens die periode kunnen worden opgemerkt, zelfs na een nauwgezet onderzoek, moeten binnen de 3 dagen nadat ze ontdekt worden, schriftelijk aan de Leverancier worden meegedeeld. De levering in de betekenis van de eerste zin van deze bepaling, is het moment waarop de klant over een beschikkingsrecht op het goed beschikt of zou hebben beschikt zonder fout van zijntwege.

7.3 De wijzigingen aan het concept of aan de uitvoering, die worden aangebracht alvorens het bestelde goed wordt geleverd, in het kader van een algemene wijziging van het concept of van de productie bij de Leverancier, worden niet beschouwd als een gebrek van het geleverde goed, tenzij ze tot gevolg hebben dat het geleverde goed onbruikbaar wordt voor de door de klant voorziene doeleinden. De klant kan geen enkele schadevergoeding vorderen voor zichtbare of verborgen gebreken, ongeacht de termijn, als hij de goederen heeft aangepast en/of veranderd, of als hij de goederen heeft hersteld of door een derde heeft laten herstellen, zonder de goedkeuring van de Leverancier.

7.4 Als het niet lukt om aan het gebrek te verhelpen, moet de klant aan de Leverancier een gepaste bijkomende termijn gunnen om een andere herstelling of een andere vervanging uit te voeren. Als ook de gekozen herstelling niet lukt, kan de klant ofwel een korting op de verkoopprijs vragen die overeenkomt met de vermindering van de waarde van het geleverde goed door dat gebrek, ofwel het contract opzeggen. Als het slecht om een klein gebrek gaat, heeft de klant enkel recht op een korting op de contractuele prijs.

7.5 De klant moet aan de Leverancier (of aan de derde aan wie de Leverancier een mandaat heeft gegeven), na raadpleging, de nodige tijd en de gelegenheid laten om de werken onder garantie uit te voeren (herstellingen of leveringen van onderdelen). De klant mag een gebrek, dat de Leverancier zelf moet verhelpen, enkel zelf (of door een derde laten) verhelpen op kosten van de Leverancier, als dat nodig is om een dringend gevaar voor de uitbating te vermijden of om onevenredige schade te vermijden en als hij voorafgaand het akkoord daartoe van de Leverancier heeft bekomen.

7.6 De garantie van de Leverancier omvat zich niet de andere kosten die voortvloeien uit het wegwerken van het gebrek (onder andere transportkosten, verplaatsingskosten van het personeel, transportkosten, kosten voor hijstoestellen).

Voor zover een gebrek volgt uit een onderdeel dat de Leverancier zelf heeft aangekocht bij een derde leverancier van zijn producten, draagt de Leverancier bij deze zijn rechten op de levering van het aangekochte onderdeel of van de bijhorende externe service contracten over aan de klant. In dat opzicht wordt de aansprakelijkheid voor gebreken beperkt. Als de klant geen gepaste compensatie ontvangt voor het overgedragen recht, dan zal de Leverancier aansprakelijk zijn tot aan het verstrijken van de garantieperiode, bovenop de bepalingen van deze algemene voorwaarden.

7.7 Vormen geen materiële gebreken:

- natuurlijke slijtage;
- ongepast of niet-gelijkvormig gebruik;
- onjuiste montage, constructiewerken of gebrekkige indienststelling door de klant of door derden;
- ongepaste, gebrekkige of nonchalante behandeling;
- niet-gelijkvormige opslag, installatie of niet-aangepaste ondergrond (fundering);
- de bijhorende gebruiksaanwijzingen niet naleven;
- onaangepaste gereedschappen gebruiken;
- onaangepaste materialen en onderdelen gebruiken;
- chemische, elektrochemische, elektromagnetische, elektrische of gelijkaardige invloeden;

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

- wijzigingen aan het geleverde goed door de klant (of door een derde aan wie hij daartoe opdracht heeft gegeven), tenzij het materiële gebrek geen oorzakelijk verband heeft met de wijziging;
- integratie van componenten en onderdelen, slijtageonderdelen of andere stukken, of van smeermiddelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn (zogenaamde OEM-producten), tenzij het materiële gebrek geen oorzakelijk verband heeft met het geïnstalleerde stuk;
- onvoldoende of onaangepaste *maintenance* door de klant of door derden, voor zover die niet erkend zijn door de fabrikant voor de *maintenance* van de machines of van de installatie.

7.8 Het wegwerken van de softwaregebreken of van fouten die te wijten zijn aan een onjuist gebruik, bedieningsfouten, natuurlijke slijtage, een onaangepaste systeemomgeving, gebruiksomstandigheden die anders zijn dan degene die in de specificaties zijn vermeld of onvoldoende onderhoud, valt (als de levering software omvat) *niét* onder de *aansprakelijkheid voor gebreken*.

7.9 De klant moet softwaregebreken meteen en op een begrijpelijke en gedetailleerde wijze melden, met opgave van alle informatie die nuttig is om de gebreken op te sporen en te analyseren. Zo moet inzonderheid worden vermeld wanneer het softwarefouten zich voordoet en wat de gevolgen ervan zijn.

7.10 Eisen wegens materiële en juridische gebreken verjaren na 12 maanden. De verjaringstermijn gaat in vanaf de datum van de risico-overdracht zoals bepaald in § 5.1.

7.11 De bepalingen van dit artikel 7 regelen definitief de aansprakelijkheid voor gebreken van de door de Leverancier geleverde goederen. Elke andere klacht vanwege de klant wegens gebreken, inzonderheid voor schade die zich niet op het geleverde goed heeft voorgedaan, valt uitsluitend onder artikel 8.

7.12 Er wordt uitdrukkelijk bepaald dat voor materiële gebreken aan tweedehandsmachines geen aansprakelijkheid geldt.

8. Aansprakelijkheid

8.1 Ingeval van bedrog, zware fout en intentionele schending van de essentiële verplichtingen uit de overeenkomst, is de Leverancier louter aansprakelijk voor een bedrag dat niet groter kan zijn dan de waarde van de bestelling of het bedrag waarvoor de Leverancier verzekerd is en een dekking ontvangt. Als deze beperking om juridische redenen niet toegelaten is, dan wordt de aansprakelijkheid voor lichte nalatigheid beperkt tot de schade die typisch is voor het contract en die redelijkerwijze kan worden voorzien bij het afsluiten van het contract. In die zin duidt de term 'essentiële verplichtingen uit de overeenkomst' *ofwel* op de essentiële verplichtingen die concreet beschreven zijn waarvan de niet-naleving de realisatie van het voorwerp van het contract in het gedrang brengt, *ofwel* abstract de verplichtingen waarvan de naleving de goede uitvoering van het contract toelaat en waarop de klant regelmatig kan rekenen.

8.2 De klant wordt op de hoogte gebracht van het feit dat hij regelmatig back-ups moet maken vooraleer hij software installeert en gebruikt. In geval van gegevensverlies zal de Leverancier enkel voor de nodige inspanning voor een gegevensherstel aansprakelijk zijn als de klant deze correct back-uppt.

8.3 Er wordt uitdrukkelijk bepaald dat er voor schadevergoedingen, met name voor financiële verliezen, geen enkele andere aansprakelijkheid geldt. Aansprakelijkheid voor indirecte schade, met name winstderving, wordt uitgesloten.

8.4 De bovenstaande beperkingen van de aansprakelijkheid zijn ook van toepassing wanneer de klant vorderingen tot schadevergoeding instelt tegen de wettelijke vertegenwoordigers van de Leverancier, zijn medewerkers of uitvoerende hulpkrachten.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

8.5 De bovenstaande beperkingen van de aansprakelijkheid zijn - al naargelang de reden en van het bedrag - ook van toepassing op de schending van de bijkomstige verplichtingen uit de overeenkomst, met name de schending van de informatie- en adviesverplichting voor en na de afsluiting van het contract.

9. Rechten op software / Gegevensbescherming

9.1 Als de levering software omvat, dan krijgt de klant een niet-exclusief recht om de geleverde software te gebruiken, met inbegrip van de documentatie, die met dat oogmerk voor het geleverde goed moet worden gebruikt. Het is verboden de software op verscheidene systemen te gebruiken.

9.2 De klant mag de software niet reproduceren, reviseren of vertalen, en mag evenmin de code van het voorwerp in broncode converteren, tenzij deze maatregelen - in uitzonderlijke gevallen - in het contract voorzien of door de wet toegelaten zijn. De klant verbindt zich ertoe om de gegevens van de fabrikant, met name de vermeldingen omtrent de auteursrechten, niet te schrappen, noch te wijzigen zonder de uitdrukkelijke en voorafgaande toelating van de Leverancier.

9.3 Alle andere rechten op de software en op de documentatie, met inbegrip van kopieën, blijven de eigendom van de Leverancier of van de leverancier van de software. Het is niet toegelaten om sublicenties te verlenen of ze op enige andere vorm aan derden te bezorgen.

9.4 De Leverancier is niet aansprakelijk voor software die geïnstalleerd is of gaat worden (ook niet als upgrade of update) als de klant de software niet op de gepaste wijze gebruikt. Er is sprake van ongepast gebruikt als de klant of een derde

- de parameters van het geleverde goed wist, wijzigt of op andere wijze beïnvloedt zonder de schriftelijke toestemming van de Leverancier, zodat de functionaliteit van de machine kan worden aangetast;
- software installeert (ook als upgrade of update) die niet toegelaten is door de Leverancier voor het specifieke type machine of installatie dat de klant koopt of heeft gekocht;
- software installeert (ook als upgrade of update) zonder de machine of de installatie tijdens de volledige installatie-, update- of upgradeprocedure volledig uit te schakelen, zonder de machine of het systeem in het oog te houden en de functionering voortdurend op te volgen, of zonder mensen op afstand te houden. De veiligheidsmaatregelen moeten verplicht worden nageleefd.

9.5 Bovendien zijn de beperkingen van de aansprakelijkheid van de artikelen 7 en 8 van toepassing. In het geval van software die slechts voor een beperkte periode is toegekend, beperkt de in artikel 7 voorziene aansprakelijkheid zich ertoe om aan het gebrek te verhelpen tijdens de huurperiode. Als dat niet lukt, mag de klant (i) (als de software tijdelijk werd gehuurd en voor zover de huurprijs voor de software apart werd gefactureerd) het contract op terechte gronden opzeggen en (ii) (voor zover het gebrek de geschiktheid van de software of van het product aanzienlijk in het gedrang brengt) de overeengekomen prijs reduceren.

9.6 Als de klant een specifieke software heeft verworven door een machine, een installatie, een component of door dit apart aan te kopen (bij voorbeeld in het kader van een webbased *fleet management system*, zoals WITOS, enz.), dan hangt de levering af van de beschikbare netwerktechnologie en van de technische en geografische kenmerken op de plaats van gebruik. De Leverancier biedt geen garantie en is niet aansprakelijk voor onderbrekingen die zijn veroorzaakt door de netwerkoperator (bij voorbeeld *maintenance* dat noodzakelijk is voor de goede werking van het netwerk), andere beperkingen op de telecom-diensten of zelfs het afsluiten van verouderde netwerktechnologie (bij voorbeeld G2). Ingeval van twijfel worden de artikelen 7.6 en 8.3 naar analogie toegepast. Voor zover machine- of systeemgegevens (bij voorbeeld over de huidige werking, periodes van stilstand, enz.) worden

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

geregistreerd of doorgestuurd naar de Leverancier, mag die de gegevens gratis evalueren, ze zonder beperkingen verwerken en voor interne doeleinden gebruiken zolang de klant zich er niet uitdrukkelijk tegen verzet. De verzending aan derden (bij voorbeeld als referentie en vergelijking) mag enkel als het anoniem gebeurt of als de klant de verzending op aanvraag uitdrukkelijk aanvaardt.

9.7 Als bij een registratie, update of upgrade persoonsgegevens worden geregistreerd, dan geldt het volgende:

De Leverancier ziet toe op de naleving van de regelgeving inzake bescherming van persoonsgegevens. Inzonderheid worden de meegedeelde persoonsgegevens (voor zover die vereist zijn voor de installatie van de software) niet meegedeeld aan derden, maar worden ze uitsluitend intern geregistreerd, verwerkt en gebruikt voor de uitvoering van het contract. Ze worden gewist zodra ze niet langer nodig zijn. Als de wissing tot een conflict met de wettelijke bewaartermijnen leidt, dan worden ze niet gewist maar geblokkeerd in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

Als de regelgeving inzake gegevensbescherming het vereist, dan moet de klant voorafgaand aan de afsluiting van het contract, de vereiste schriftelijke toestemming bekomen van de persoon wiens persoonsgegevens noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het contract.

10. Eigendomsrechten van derden

10.1 Mocht de dienst van de Leverancier de rechten van derden schenden, dan is hij enkel aansprakelijk als de dienst wordt gebruikt volgens het contract. De Leverancier is enkel aansprakelijk voor de schending van de rechten van derden op de contractuele plaats van gebruik van de dienst (plaats van levering). Een vordering op grond van juridische gebreken kan enkel worden ingesteld als de diensten van de Leverancier significant afwijken van de contractuele kwaliteit.

10.2 Als een derde tegenover de klant inroept dat de dienst van de Leverancier zijn rechten schendt, dan deelt de klant dat meteen aan de Leverancier mee. De Leverancier heeft het recht, maar is niet verplicht, om zich op zijn kosten, in de mate van het mogelijke, te verdedigen tegen de geformuleerde eisen. De klant mag klachten van derden niet erkennen vooraleer hij aan de Leverancier de mogelijkheid heeft geboden om zich op een andere manier tegen de rechten van derden te verdedigen.

10.3 Als dergelijke rechten worden geformuleerd, mag de Leverancier – op zijn kosten – een recht op gebruik of aanpassing voor de software (licentieprogramma's) verwerven of ze ruilen voor een gelijkwaardig product of – als de Leverancier de situatie niet anders kan oplossen met een redelijke inspanning – de dienst terugnemen tegen terugbetaling van de door de klant betaalde vergoeding min een redelijke gebruiksvergoeding. Er wordt naar behoren rekening gehouden met de belangen van de klant.

10.4 Artikel 8 is ook van toepassing op vorderingen tot schadeloosstellingen en terugbetaling van kosten.

11. Controle bij export

11.1 De leveringen in het kader van dit contract, worden verricht op voorwaarde dat nationale of internationale regelgeving inzake de controle op de export, die uitvoering op geen enkel manier beletten, zoals embargo's of andere sancties. De klant verbindt zich ertoe om alle informatie en alle voor export of verzending nodige informatie te bezorgen. Vertragingen die te wijten zijn aan inspecties bij export of aan goedkeuringsprocedures, maken dat vervaldata en leveringstermijnen vervallen. Als de vereiste goedkeuringen niet worden verleend of als de levering en de dienst niet kunnen worden goedgekeurd, dan wordt het contract geacht niet te zijn aangegaan voor de betrokken stukken.

11.2 De Leverancier heeft het recht om het contract zonder opzeggingstermijn op te zeggen als de opzegging door de Leverancier nodig is om de nationale of internationale bepalingen na te leven.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

11.3 In geval van opzegging volgens artikel 11.2, kan de klant geen schadeloosstelling of andere rechten eisen omwille van die opzegging.

11.4 Als de door de Leverancier geleverde koopwaren nationaal of internationaal aan een derde worden overgemaakt, moet de klant zich houden aan de toepasbare bepalingen van het nationaal of internationaal recht inzake exportcontrole.

12. Ontbinding

12.1. De Leverancier heeft het recht om het akkoord met de klant op elk moment en met onmiddellijke ingang te laten ontbinden, zonder voorafgaande ingebrekestelling en zonder enige schadevergoeding te moeten betalen, in de volgende gevallen:

- als de klant schriftelijk in gebreke werd gesteld en ten minste 15 dagen daaropvolgend van de Leverancier tijd heeft gekregen om aan de vraag gevolg te geven, en hij in gebreke blijft om tijdig en naar behoren een of verscheidene verplichtingen die uit het contact voortvloeien, uit te voeren;
- in geval van staking van betaling of van (aanvraag tot) faillissement;
- in geval van vereffening of stopzetting van de activiteiten van de klant;
- als de participatie van de klant wijzigt;
- als er beslag wordt gelegd op (een deel van) de goederen van de klant;
- als de Leverancier gegronde redenen heeft om te vermoeden dat de klant zijn verplichtingen tegenover hem niet zal nakomen.

12.2. In geval van ontbinding is de klant aan de Leverancier een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd van 10% van de gefactureerde (of normaal krachtens het akkoord te factureren) prijs, onverminderd het recht van de Leverancier om een hogere betaling te eisen als de reëel geleden schade hoger is. Door de ontbinding worden alle schuldvorderingen van de Leverancier tegenover de klant, in welke titel die ook zouden bestaan, meteen opeisbaar.

13. Toepasbaar rechten, rechtbank, vrijwaringsbeding

13.1 De contractuele relaties tussen de Leverancier en de klant worden uitsluitend beheerst door het land waar de Leverancier zijn maatschappelijke zetel heeft. De bepalingen van het *VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten van roerende zaken (CISG)* worden uitgesloten.

13.2 Enkel de rechtbank van de maatschappelijke zetel van de Leverancier is bevoegd voor alle geschillen die ontstaan uit de contractuele relaties tussen de Leverancier en de klant, ook klachten die volgen uit wissels of cheques. De Leverancier heeft evenwel het recht om de klant te vervolgen voor zijn algemeen bevoegde rechtbank.

13.3 Als één of meerdere bepalingen of delen van bepalingen van deze *Algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden* om eender welke reden ongeldig zijn of zouden worden, dan tast dat de geldigheid van de overige bepalingen niet aan. De klant en de Leverancier verbinden zich ertoe om de ongeldige bepalingen of delen van bepalingen te vervangen door regels die wettelijk toegelaten zijn en die economisch met de initiële bepalingen overeenkomen. Dat geldt ook ingeval van onopzettelijke hiaten.